

GIUSEPPE TARTINI

(1692–1770)

L'art de l'archet

Die Kunst der Bogenführung

The Art of Bowing

für Violine

50 Variationen über eine Gavotte von Corelli

Ausgabe für Viola

arrangiert von Werner Icking

Werner Icking, Siegburg

Privatbibliothek Nr. 32-va

<http://www.gmd.de/Misc/Music/> — <ftp://ftp.gmd.de/music/scores/>

Thema und 50 Variationen sollen in einem nahezu gleichbleibenden Tempo gespielt werden, so daß von Anfang an ein gemäßigtes Tempo zu empfehlen ist, etwa ♩ = 56. Einzelne Variationen können je nach Bezeichnung – *largamente, tranquillamente, ...* – etwas langsamer oder – *con fuoco* – etwas schneller gespielt werden. Alle Triller werden ”von oben” gespielt.

Als Übetempo empfehle ich ein viel langsames Tempo – etwa ♩ = 40 –, damit alle Triller und Verzierungen jeweils sehr einheitlich eingeübt werden, also innerhalb einer Variation alle Triller mit der jeweils gleichen Anzahl von Wechselnoten gespielt werden.

Bei <http://www.gmd.de/Misc/Music/scores/#tartini> ist eine vereinfachte Wiedergabe von Thema und 50 Variationen ohne Triller und ohne Vorschläge als MIDI-Datei erhältlich.

Werner Icking

D-53721 Siegburg, Farnweg 28, im Dezember 2000

	Explication des signes	Explanation of the signs	Zeichenerklärung	Jelek magyarázata
▮ V	Tirez l'archet Poussez l'archet	down-bow up-bow	Abstrich Aufstrich	Lefelé Fölfelé
◁ ≡	A la pointe Au talon	at the top at the nut	An der Spitze Am Frosch	Csúcsnál Kápánál
↔	Tout l'archet	whole bow	Ganzer Bogen	Egész vonóval
←	La moitié inférieure ...	lower half	Untere Hälfte	A vonó alsó fele
→	La moitié supérieure ...	upper half	Obere Hälfte	A vonó felső fele
⊢	Au milieu ...	middle	In der Mitte	Középen
↵	Le premier tiers ...	lower third	Unteres Drittel	A vonó alsó harmada
➞	Le troisième tiers de l'archet	upper third	Oberes Drittel	A vonó felső harmada
+	Pincez avec la main gauche	left hand pizzicato	Pizzicato der linken Hand	piccikató bal kézzel
+	(ou trille)	(or trille)	(oder Triller)	(vagy trilla)

L'art de l'archet

Thema — Andante

Handwritten annotations: *f*, *MB*, *T*, *F*, *WB*, *2*, *tr*

Var. 1

Handwritten annotations: *p*, *tr*, *4/2*, *2*, *1*, *0*, *2*, *3*, *2*, *tr*, *0*, *1*, *2*

Var. 2

Handwritten annotations: *sfz sfzp*, *sfz sfz p*, *sfz simile*, *p*, *sfz sfz p*, *sfz simile*, *p*

Var. 3

Handwritten annotations: *sfz*, *f*, *sfz*, *sfz*, *sfz*, *sfz*, *sfz*, *p dolce*, *tr*, *cresc.*, *f*

Var. 4

Var. 4 musical score. The piece is in 2/4 time and B-flat major. It consists of two systems of two staves each. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and features a blue checkmark above the first measure. The melody is composed of eighth-note triplets, many of which are marked with a wavy line indicating a trill. The second system starts with a piano-piano (*pp*) dynamic, followed by a mezzo-forte (*mf*) section, and ends with a piano (*p*) section. A blue '4' is written above the fourth measure of the second system. The piece concludes with a double bar line.

Var. 5

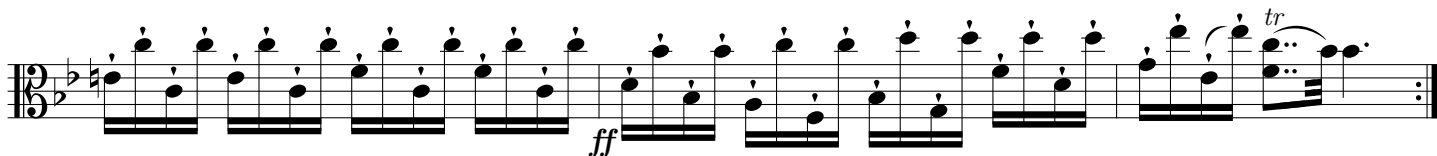
Var. 5 musical score. The piece is in 2/4 time and B-flat major. It consists of two systems of two staves each. The first system begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a sforzando (*sfz*) section. The melody includes trills and triplets. The second system continues with *sfz* dynamics and features a blue '4' above the fourth measure. The piece concludes with a double bar line.

Var. 6

Var. 6 musical score. The piece is in 2/4 time and B-flat major. It consists of four systems of two staves each. The first system begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*p*) section marked *saltato*. The melody is characterized by frequent trills and eighth-note patterns. The second system continues with alternating *f* and *p* dynamics. The third system includes a *cresc.* (crescendo) marking. The fourth system ends with a piano (*p*) section. The piece concludes with a double bar line.

Var. 7

Var. 7 musical score. The piece is in 2/4 time and B-flat major. It consists of two systems of two staves each. The first system begins with a forte (*f*) dynamic and is marked *largamente*. The melody is composed of eighth notes. The second system features a blue '4' above the fourth measure and includes a trill. The piece concludes with a double bar line.



Var. 8

Var. 9

Var. 10

Var. 11

1. 2. *sempre staccato*

p

p *sfz*

p *sempre staccato* *cresc.*

f *p* *sfz*

Var. 12

mf *sfz* *sfz* *sfz*

sfz *sfz*

sfz *sfz*

sfz *sfz*

Var. 13

p *cresc.*

f *p*

pp *cresc.* *f* *p*

Var. 14

f *tr* *tr* *tr* *tr* *sfz*

Var. 15

pp *leggieramente e con grazia* *pp*

Var. 16

f *con fuoco*

p

f

p

p

Var. 17

p

p

p

p

Var. 18

f

p

Var. 19

Var. 19

p leggieramente

Var. 20

Var. 20

The musical score for Variation 20 consists of three staves. The first staff begins with a repeat sign and a *mf* dynamic, followed by a series of eighth-note trills with upward slurs, transitioning through *p* and *f* dynamics. The second staff continues with trills, some marked with fingerings (4, 1, 3) and a *p* dynamic, ending with a repeat sign. The third staff starts with a *cresc.* marking, followed by trills with fingerings (4, 3, 4, 2, 3, 3, 3) and a *f* dynamic, then a *p* dynamic section, and concludes with a final trill and a repeat sign.

Var. 21

Var. 21

p con espressione e tranquillamente

cresc.

p

cresc.

Var. 22

f
 2 4 4 0 1 2 4 1 3 3 1 3
 2 4 4 0 2 4 1 3 1 3 4 1 3
 2 4 4 0 1 3 2 1 3 2 4 0 1 3
 4 0 1 3 2 0 1 1 2 4 1 1

Var. 23

dolce e tranquillo
 p
cresc. mf p
tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Var. 24

p *tranquillamente*
 p
 p

Var. 25

p saltato

sfz p

Var. 26

p

sfz

p

sfz

p

sfz

p

f

p

sfz

p

Var. 27

f

sfz

sfz

Var. 28

pp tranquillo

Var. 29

f simile

Var. 30

p con leggerezza

Var. 31

fp fp fp f sfz p

fp fp fp fp f

p fp f sfz p fp f sfz p

fp fp fp fp f

Var. 32

f simile

f simile

simile

Var. 33

f p f p f p f p

f p f p f p f p

f p f p f p f p

Var. 34

p *simile*

Var. 35

mf ben marcato *simile*

Var. 36

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system contains the first two lines of music, and the second system contains the next two lines. The music is written in a single melodic line on a five-line staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and beamed sixteenth notes. It also features dynamic markings like *f* (forte) and *p* (piano), and articulation marks like trills (*tr*) and slurs. Fingerings are indicated by numbers 1 through 4. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Var. 37

The musical score for Variation 37 is written for the piano. It begins with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The first measure is a repeat sign followed by a quarter rest. The second measure starts with a '2' above the staff, indicating a second ending. The tempo/mood is marked 'non-arpeggio'. The first four measures are marked with 'f p' (forte piano) and feature a series of eighth notes. The fifth measure is marked 'simile'. The score continues with several measures of eighth notes, including a measure with a '2' above the staff. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Var. 38

f largamente

p leggieramente

p cresc.

f p leggiero

Var. 39

mf *simile*

p *simile*

Var. 40

f con suono

sfz sfz sfz sfz

Var. 41

p

tr

Var. 42

Var. 42

The musical score for Variation 42 is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of three staves of music. The first staff begins with a piano (p) dynamic and a repeat sign. It features a series of trills (tr) and sixteenth-note patterns, with dynamics alternating between piano (p) and forte (f). The second staff continues the pattern, including a trill (tr) and a wavy line indicating a tremolo. The third staff concludes the variation with a piano (p) dynamic and a wavy line indicating a tremolo, ending with a repeat sign.

Var. 43

Var. 43

ff

simile

simile

Var. 44

Var. 44

p dolce e tranquillo

p

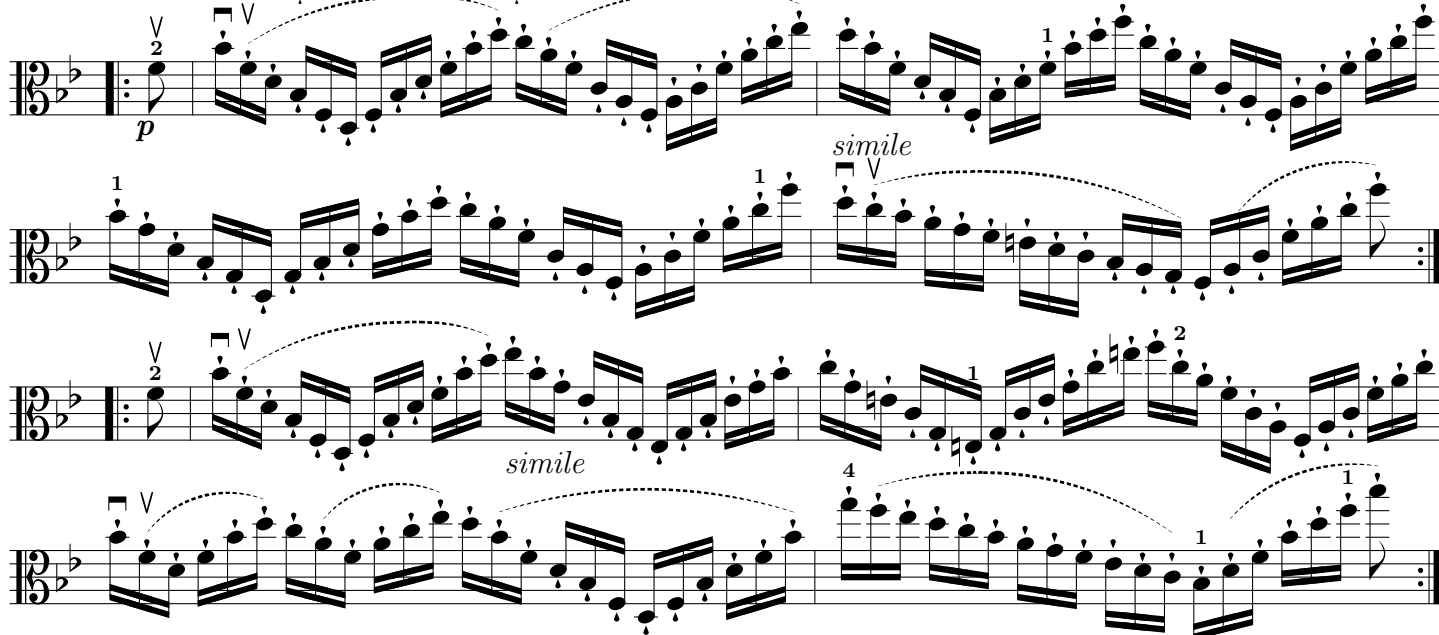
pp

p

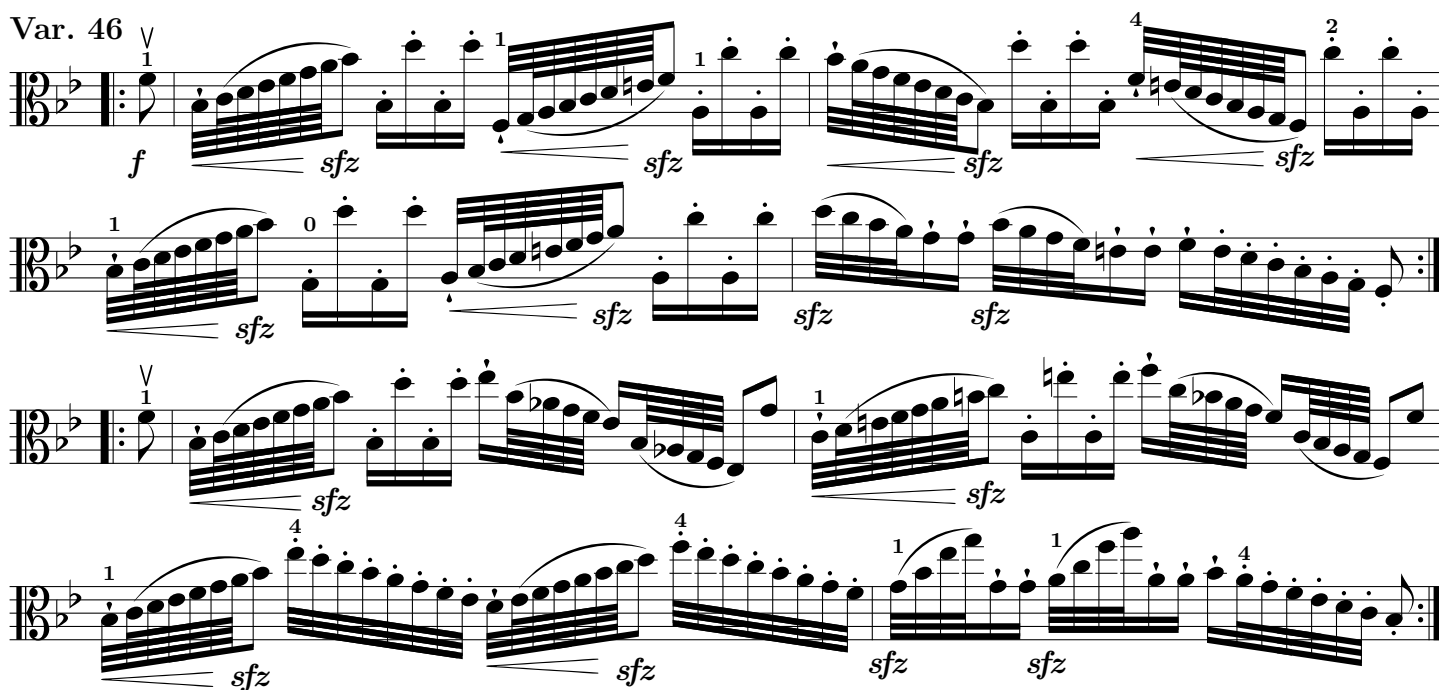
pp

Var. 45

ossia: 

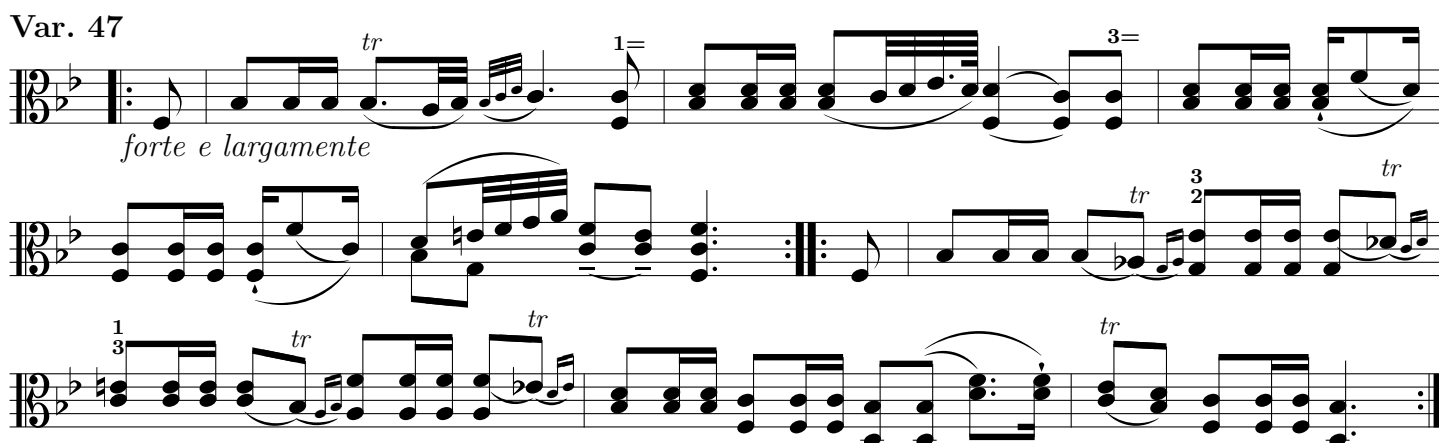


Var. 46



Var. 47

forte e largamente



Var. 48

tranquillo

cresc.

f

dim.

p

Var. 49

f con fuoco

sfz simile

sfz

sfz

sfz

cresc.

ff

f sfz

sfz

sfz

sfz

f cresc.

ff

Var. 50

ff sempre e pesante

tr

1.

3

tr

2.

3

tr

01